



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Export of Consumable Stores
Supplied to Vessels and Aircraft
Permit**

**Licence générale d'exportation
des provisions fournies aux
navires et aux avions**

C.R.C., c. 609

C.R.C., ch. 609

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**General Export Permit No. Ex. 3**

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 General

TABLE ANALYTIQUE**Licence générale d'exportation n° Ex. 3**

- 1 Titre abrégé
- 2 Interprétation
- 3 Dispositions générales

CHAPTER 609

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

Export of Consumable Stores Supplied to Vessels and Aircraft Permit

General Export Permit No. Ex. 3

Short Title

1 This Permit may be cited as the *Export of Consumable Stores Supplied to Vessels and Aircraft Permit*.

Interpretation

2 In this Permit, *consumable stores* includes fuel oils, lubricants, provisions and supplies required for a voyage or flight and medical and surgical supplies.

General

3 Subject to section 15 of the *Export and Import Permits Act*, any person may supply from Canada to vessels and aircraft departing from Canada usual and reasonable quantities of consumable stores where such stores are intended for use by or on the vessels and aircraft taking them on board.

4 Where completion and validation of a customs entry form is required with respect to any consumable stores that are exported under the authority of this Permit, that form shall be endorsed "Exported under the authority of General Export Permit No. Ex. 3" or "Exporté en vertu de la Licence générale d'exportation n° Ex. 3".

CHAPITRE 609

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Licence générale d'exportation des provisions fournies aux navires et aux avions

Licence générale d'exportation n° Ex. 3

Titre abrégé

1 La présente licence peut être citée sous le titre : *Licence générale d'exportation des provisions fournies aux navires et aux avions*.

Interprétation

2 Aux fins de la présente licence générale d'exportation, *provisions* comprend le mazout, les lubrifiants, les approvisionnements et les fournitures pour le voyage ou le vol de même que les fournitures médicales et chirurgicales.

Dispositions générales

3 Sous réserve de l'article 15 de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, toute personne peut, en vertu de la présente licence, mettre à bord de navires et d'avions quittant le Canada des quantités ordinaires et raisonnables de provisions, à condition que ces dernières soient destinées à être utilisées par les navires ou les avions qui les prennent à bord.

4 Lorsqu'il est nécessaire de remplir et de faire valider une formule de déclaration à la douane visant des marchandises qui sont exportées en vertu de la présente licence générale d'exportation, la formule doit porter au verso la mention «Exporté en vertu de la Licence générale d'exportation n° Ex. 3» ou «Exported under the authority of General Export Permit No. Ex 3».